379D0878

27. 10. 79 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 270/53

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1979

περί μιᾶς συντονισμένης δράσεως ἐρεύνης τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος στόν τομέα τῶν ἐπιπτώσεων τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί στή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων

(79/878/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 235,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως (1),

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς (2),

Ἐκτιμώντας:

ὅτι δυνάμει τοῦ ἄρθρου 2 τῆς συνθήκης, ἡ Κοινότης ἔχει ὡς ἀποστολή νά προωθήσει τήν ἁρμονική ἀνάπτυξη τῶν οἰκονομικῶν δραστηριοτήτων στό σύνολο τῆς Κοινότητος, τή συνεχή καί ἰσόρροπη ἐπέκταση τῆς οἰκονομίας καί τήν ἐπιταχυνομένη ἀνύψωση τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου·

ὅτι στό ψήφισμά του τῆς 14ης Ἰανουαρίου 1974 σχετικά μέ ἕνα πρῶτο πρόγραμμα δράσεως τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων στόν τομέα τῆς ἐπιστήμης καί τῆς τεχνολογίας (3), τό Συμβούλιο ὑπογράμμισε ὅτι θά πρέπει νά χρησιμοποιηθεῖ κατάλληλα ὅλο τό φάσμα τῶν διαθεσίμων μέσων, συμπεριλαμβανομένης καί τῆς συντονισμένης δράσεως, προκειμένου νά ἐξασφαλισθεῖ τό ἀνώτατο ὅριο δυναμικοῦ, καί ὅτι κάθε φορά πού αὐτό θά ἐκρίνετο ἀναγκαῖο ἤ σκόπιμο, θά ἔπρεπε νά εἶναι δυνατή ἡ σύνδεση τρίτων κρατῶν, ἰδίως εὐρωπαϊκῶν·

ὅτι μέ τό ψήφισμά του τῆς 14ης Ἰανουαρίου 1974 περί συντονισμοῦ τῶν ἐθνικῶν πολιτικῶν καί περί καθορισμοῦ τῶν δράσεων κοινοτικοῦ ἐνδιαφέροντος στόν τομέα τῆς ἐπιστήμης καί τῆς τεχνολογίας (4), τό Συμβούλιο ἐνεπιστεύθη στά κοινοτικά ὄργανα τήν ἀποστολή νά ἐξασφαλίσουν προοδευτικά τό συντονισμό αὐτόν μέ τή βοήθεια τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐπιστημονικῆς καί Τεχνικῆς Ἐρεύνης (CREST)·

ὅτι ἕνα πρόγραμμα ἐρεύνης στόν τομέα τῆς τεχνολογίας τῶν τροφίμων προτάθηκε ἀπό τή σουηδική ἀντιπροσωπεία στά πλαίσια τῆς εὐρωπαϊκῆς συνεργασίας στόν τομέα τῆς ἐπιστημονικῆς καί τεχνικῆς ἐρεύνης (COST) καί ὅτι τό Συμβούλιο, στήν ἀπόφασή του τῆς 16ης Ἰουνίου 1975, ἀναγνώρισε τό κοινοτικό ἐνδιαφέρον τοῦ προγράμματος αὐτοῦ·

ὅτι μέ τήν ἀπόφαση 78/177/ΕΟΚ (5), τό Συμβούλιο ἐξέδωσε μία συντονισμένη δράση τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, σχετικά μέ τήν ἐπίπτωση τῶν ἐπεξεργασιῶν στίς φυσικές ἰδιότητες τῶν τροφίμων·

ὅτι μία συντονισμένη δράση κοινοτικῆς ἐρεύνης στόν τομέα τῆς τεχνολογίας τῶν τροφίμων εἶναι δυνατόν νά συμβάλει ἀποτελεσματικά στήν ἐπίτευξη τῶν στόχων πού ἀναφέρθηκαν ἀνωτέρω, καί ἰδίως σέ μία πιό οἰκονομική χρησιμοποίηση τῶν ἐθνικῶν πόρων·

ὅτι τά Κράτη μέλη προτίθενται νά πραγματοποιήσουν, στά πλαίσια τῶν κανόνων καί τῶν διαδικασιῶν πού ἐφαρμόζονται στά ἐθνικά τους προγράμματα, τίς ἀναφερόμενες στό παράρτημα I ἔρευνες καί εἶναι διατεθειμένα νά τίς ἐντάξουν στά πλαίσια ἑνός συντονισμοῦ σέ κοινοτικό ἐπίπεδο γιά μιά περίοδο τριῶν ἐτῶν·

ὅτι ἡ ἐκτέλεση τῶν ἐργασιῶν ἐρεύνης πού ἀναφέρονται στό παράρτημα I ἀπαιτεῖ οἰκονομική ἐνίσχυση τῆς τάξεως τῶν 8 ἑκατομμυρίων Εὐρωπαϊκῶν λογιστικῶν μονάδων ἐκ μέρους τῶν Κρατῶν μελῶν πού συμμετέχουν·

ὅτι τό Συμβούλιο συμφώνησε, στίς 18 Ἰουλίου 1978, ὁρισμένους τρόπους συνεργασίας στά πλαίσια τοῦ COST·

ὅτι ἡ συνθήκη δέν προβλέπει τίς ἐξουσίες δράσεως πού ἀπαιτοῦνται γιά τούς σκοπούς αὐτούς·

τή γνώμη πού διατυπώθηκε ἀπό τό CREST σχετικά μέ τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

(1) ΕΕ ἀριθ. Α 140 τῆς 5. 6. 1979, σ. 179.
(2) ΕΕ ἀριθ. Α 247 τῆς 1. 10. 1979, σ. 55.
(3) ΕΕ ἀριθ. Α 7 τῆς 29. 1. 1974, σ. 6.
(4) ΕΕ ἀριθ. Α 7 τῆς 29. 1. 1974, σ. 2.
(5) ΕΕ ἀριθ. Α 51 τῆς 25. 2. 1975, σ. 25.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Ἄρθρο 1

Ἡ Κοινότης πραγματοποιεῖ, γιά μιά περίοδο τριῶν ἐτῶν, μία συντονισμένη δράση στόν τομέα τῶν ἐπιπτώσεων τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί τή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων, ἡ ὁποία ἐφ' ἑξῆς καλεῖται «δράση».

Ἡ δράση συνίσταται στό συντονισμό σέ κοινοτικό ἐπίπεδο τῶν ἐργασιῶν ἐρεύνης πού ἀναφέρονται στό παράρτημα Ι καί πού ἀποτελοῦν μέρος τῶν ἐθνικῶν ἐρευνητικῶν προγραμμάτων τῶν Κρατῶν μελῶν.

Ἄρθρο 2

Ἡ Ἐπιτροπή εἶναι ὑπεύθυνη γιά τό συντονισμό.

Ἄρθρο 3

Οἱ πιστώσεις πού ἀπαιτοῦνται γιά τήν κάλυψη τῆς χρηματικῆς συνεισφορᾶς τῆς Κοινότητος γιά τό συντονισμό, τῶν ὁποίων τό ποσόν ἀνέρχεται σέ 287 000 Εὐρωπαϊκές λογιστικές μονάδες, συμπεριλαμβανομένων τῶν δαπανῶν πού ἀναλογοῦν στό δυναμικό ἑνός ὑπαλλήλου, ἐγγράφονται στόν προϋπολογισμό τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Ἡ Εὐρωπαϊκή λογιστική μονάδα καθορίζεται στό ἄρθρο 10 τοῦ δημοσιονομικοῦ κανονισμοῦ τῆς 21ης Δεκεμβρίου 1977 πού ἐφαρμόζεται στό γενικό προϋπολογισμό τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων (1).

Ἄρθρο 4

Προκειμένου νά διευκολυνθεῖ ἡ ἐκτέλεση τῆς δράσεως, συνιστᾶται μία ἐπιτροπή γιά τή συντονισμένη δράση σχετικά μέ τίς ἐπιπτώσεις τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί στή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων, καλουμένη ἐφ' ἑξῆς «ἐπιτροπή».

Ἡ Ἐπιτροπή διορίζει, κατόπιν συμφωνίας μέ τήν ἐπιτροπή, ἕναν προϊστάμενο σχεδίου. Αὐτός ἐπικουρεῖ κυρίως τήν Ἐπιτροπή στίς συντονιστικές της ἐργασίες.

Ἡ θητεία καί ἡ σύνθεση τῆς ἐπιτροπῆς καθορίζονται στό παράρτημα ΙΙ. Ἡ ἐπιτροπή ἐκδίδει τόν ἐσωτερικό κανονισμό της. Ἡ γραμματεία της ἐξασφαλίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 5

1. Σύμφωνα μέ μία διαδικασία πού καθορίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή, κατόπιν συμφωνίας μέ τήν ἐπιτροπή, τά Κράτη μέλη πού συμμετέχουν ἀνταλλάσσουν τακτικά ὅλες τίς χρήσιμες πληροφορίες σχετικά μέ τήν ἐκτέλεση τῶν ἐρευνῶν πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο τῆς δράσεως. Παρέχουν στήν Ἐπιτροπή ὅλες τίς χρήσιμες γιά τό συντονισμό πληροφορίες. Ἐπιπλέον καταβάλλουν προσπάθειες νά παρέχουν στήν Ἐπιτροπή τίς πληροφορίες τίς σχετικές μέ τίς ἔρευνες πού σχεδιάζονται ἤ πού ἐκτελοῦνται στόν τομέα αὐτόν ἀπό τούς ὀργανισμούς οἱ ὁποῖοι δέν εἶναι στή δικαιοδοσία τους. Οἱ πληροφορίες θεωροῦνται ἐμπιστευτικές, ἄν αὐτό ζητηθεῖ ἀπό τό Κράτος μέλος πού τίς ἀνακοινώνει.

2. Ἡ Ἐπιτροπή συντάσσει ἐκθέσεις τῶν ἐτησίων δραστηριοτήτων βάσει τῶν παρεχομένων πληροφοριῶν καί τίς διαβιβάζει στά Κράτη μέλη καί στή Συνέλευση.

3. Στό τέλος τῆς περιόδου συντονισμοῦ, ἡ Ἐπιτροπή, κατόπιν συμφωνίας μέ τήν ἐπιτροπή, διαβιβάζει στά Κράτη μέλη καί στή Συνέλευση μία συνθετική ἔκθεση σχετικά μέ τήν ἐκτέλεση καί τό ἀποτέλεσμα τῆς δράσεως. Δημοσιεύει τήν ἔκθεση αὐτή ἕξι μῆνες μετά τήν ἀνακοίνωσή της στά Κράτη μέλη, ἐκτός ἄν ἕνα Κράτος μέλος ἀντιτίθεται σ'αὐτό. Στήν περίπτωση αὐτή ἡ ἔκθεση διανέμεται, κατόπιν αἰτήσεως, μόνο στά ὄργανα καί στίς ἐπιχειρήσεις τῶν ὁποίων οἱ ἐρευνητικές δραστηριότητες δικαιολογοῦν τήν πρόσβαση στά ἀποτελέσματα τῶν ἐρευνῶν πού ἀποτελοῦν μέλος τῆς δράσεως. Ἡ Ἐπιτροπή μπορεῖ νά λάβει μέτρα γιά νά ἐξασφαλίσει τό ἀπόρρητο τῆς ἐκθέσεως καί τή μή διάδοση σέ τρίτους.

Ἄρθρο 6

1. Σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 228 τῆς συνθήκης, ἡ Κοινότης μπορεῖ νά συνάπει συμφωνία μέ κράτη μή μέλη πού συμμετέχουν στήν εὐρωπαϊκή συνεργασία στόν τομέα τῆς ἐπιστημονικῆς καί τεχνικῆς ἐρεύνης (COST), προκειμένου νά ἐξασφαλίσει τό συντονισμό μεταξύ τῆς κοινοτικῆς δράσεως καί τῶν ἀντίστοιχων προγραμμάτων τῶν κρατῶν αὐτῶν.

2. Ἡ Ἐπιτροπή ἐξουσιοδοτεῖται νά διαπραγματευθεῖ τή συμφωνία πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1 σύμφωνα μέ τά πορίσματα πού ἐγκρίθηκαν ἀπό τό Συμβούλιο στίς 18 Ἰουλίου 1978 ὅσον ἀφορᾶ τήν εὐρωπαϊκή συνεργασία στόν τομέα τῆς ἐπιστημονικῆς καί τεχνικῆς ἐρεύνης (COST).

Ἄρθρο 7

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἡμέρα τῆς δημοσιεύσεώς της στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Ἔγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 22 Ὀκτωβρίου 1979.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

M. O'DONOGHUE

(1) ΕΕ ἀριθ. N 356 τῆς 31. 12. 1977, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Συμμετοχή τῶν Κρατῶν μελῶν στή δράση κατά θέμα ἐρεύνης

Θέμα ἐρεύνης	Καταμερισμός τῆς ἐργασίας ἐρεύνης							
	D	B	DK	F	IRL	I	NL	UK
1. *Γαλακτοκομικά προϊόντα*								
1.1. Ἁπλή ψύξη	×	×		×	×		×	×
1.2. Πήξη τῶν πρωτεϊνῶν τοῦ γάλακτος	×	×		×	×	×	×	
1.3. Ἀναλυτική μεθοδολογία πού περιλαμβάνει διαγνωστικές δοκιμές	×	×		×	×	×	×	
2. *Ὀπωρολαχανικά*								
2.1. Ἀποτελέσματα τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας	×	×	×	×	×	×	×	×
3. *Σιτηρά*								
3.1. Θερμική ἐπεξεργασία μή παραδοσιακή	×	×		×			×	×
3.2. Ἀποτέλεσμα τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας στά βιοπολυμερή τῶν σιτηρῶν, ὑπό τό πρίσμα κυρίως τῆς ἀντιδράσεως μεταξύ τῶν λιπιδίων, τοῦ ἀμύλου καί τῶν πρωτεϊνῶν	×	×		×		×	×	×
3.3. Ἀποτελέσματα τῆς καταψύξεως καί τῆς ἀποψύξεως ἐπί τῆς ποιότητος τῶν τροφίμων μέ βάση τά σιτηρά	×			×	×	×	×	×
4. *Ψάρια*								
4.1. Θερμική ἐπεξεργασία σέ σχέση μέ τά εἴδη πού δέν χρησιμοποιοῦνται ἤ πού ὑποχρησιμοποιοῦνται, καί χρήσεις τῶν ἀποβλήτων	×	×		×		×	×	×
4.2. Θερμική ἐπεξεργασία καί μικροβιολογική ἀσφάλεια	×	×		×	×	×	×	×
5. *Κρέας*								
5.1. Συστατικά συντηρήσεως καί ἀλληλεπίδρασή τους στά παστεριωμένα προϊόντα καί τίς κονσέρβες	×			×	×	×	×	×
5.2. Ἁπλή ψύξη καί κατάψυξη τοῦ κρέατος	×		×	×	×	×	×	×
5.3. Θερμικοί τρόποι καί τρόποι ἀλληλεπιδράσεων μέ τά φυτικά ὑλικά	×			×	×	×	×	×
5.4. Ἀπόψυξη τοῦ κρέατος	×			×		×	×	×
6. *Θρέψη*								
6.1. Θερμικοί τρόποι καί ποιότητες τῶν πρωτεϊνῶν	×	×	×	×		×	×	×
6.2. Θερμικοί τρόποι καί πολυακόρεστα λιπαρά	×	×	×	×		×	×	×
6.3. Θρεπτικές συνέπειες τῆς ἐπεξεργασίας τῶν τροφίμων μέ ἔψηση	×	×	×	×	×	×	×	×

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ἐντολή καί σύνθεση τῆς ἐπιτροπῆς

1. Ἡ ἐπιτροπή:

   1.1. συμβάλλει στήν καλύτερη πραγματοποίηση τῆς δράσεως δίνοντας τή γνώμη της σέ ὅλες τίς φάσεις τῆς ἐξελίξεώς της·

   1.2. ἀξιολογεῖ τά ἀποτελέσματα καί βγάζει συμπεράσματα ὡς πρός τήν ἐφαρμογή τους·

   1.3. ἐξασφαλίζει τήν ἀνταλλαγή πληροφοριῶν πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1·

   1.4. προβαίνει στή συνέχιση τῶν ἐθνικῶν ἐρευνῶν πού διεξάγονται μέσα στόν τομέα πού ἀποτελεῖ ἀντικείμενο τῆς δράσεως, ἰδίως μέ τό νά τηρεῖται ἐνήμερη γιά τίς ἐπιστημονικές καί τεχνικές ἐξελίξεις πού μπορεῖ νά ἔχουν ἐπίδραση στήν πραγματοποίησή της·

   1.5. δείχνει τίς κατευθύνσεις στόν προϊστάμενο τοῦ σχεδίου·

   1.6. μπορεῖ νά συστήσει, γιά καθένα ἀπό τά θέματα πού ἔχουν τεθεῖ γιά συζήτηση, ὅπως ἀναφέρονται στό παράρτημα I, μία ὑποεπιτροπή ἐπιφορτισμένη νά ἐξασφαλίσει τήν καλή ἐκτέλεση τῆς δράσεως.

2. Οἱ ἐκθέσεις καί οἱ γνῶμες τῆς ἐπιτροπῆς διαβιβάζονται στήν Ἐπιτροπή καί στά μετέχοντα Κράτη μέλη. Ἡ Ἐπιτροπή διαβιβάζει αὐτή τή γνώμη στό CREST καί στή Μόνιμη Ἐπιτροπή Γεωργικῆς Ἐρεύνης.

3. Ἡ ἐπιτροπή ἀποτελεῖται ἀπό τόν προϊστάμενο τοῦ σχεδίου καί τούς ὑπεύθυνους γιά τό συντονισμό τῶν ἐθνικῶν προγραμμάτων πού ὁρίζονται ἀπό τά μετέχοντα Κράτη μέλη.

   Τά μέλη τῆς ἐπιτροπῆς μπορεῖ νά συνοδεύονται ἀπό ἐμπειρογνώμονες, ἀπό δύο ἐμπειρογνώμονες ἀνά Κράτος μέλος πού μετέχει, γιά τή διάρκεια τῆς δράσεως. Ἡ ἐντολή ἑνός μέλους τελειώνει πρίν ἀπό τήν ἐκπνοή, ἄν αὐτό τό μέλος πεθάνει ἤ παραιτηθεῖ ἤ ἄν τό κράτος πού τό ὅρισε ζητάει τήν ἀντικατάστασή του. Ὁ διάδοχός του ὁρίζεται γιά τή διάρκεια τῆς ἐντολῆς πού παραμένει γιά ἐκτέλεση.